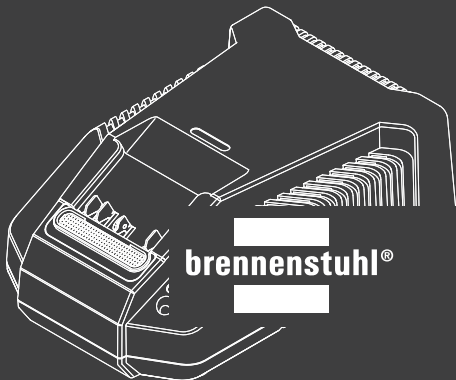


professional/LINE

- DE** Bedienungsanleitung
Ladegerät
- EN** Operating instructions
Charger
- FR** Mode d'emploi
Chargeur
- NL** Bedieningshandleiding
Lader
- IT** Istruzioni per l'uso
Caricabatterie
- SE** Bruksanvisning
Laddningsapparat
- PL** Instrukcja obsługi
Ładowarka

CB 1801





professionalLINE



2

www.brennenstuhl.com



DE

Bedienungsanleitung Ladegerät

CB 1801

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.

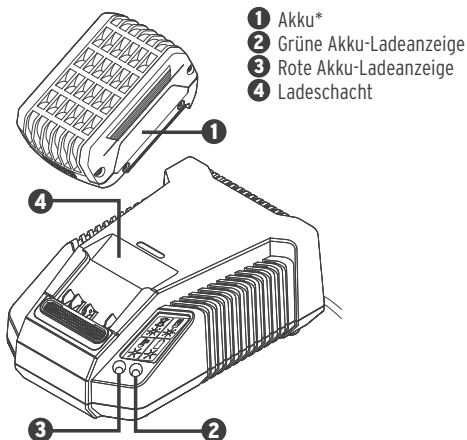
Benutzen Sie das Ladegerät nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkungen durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben.

- **Dieses Ladegerät ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen. Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt und bezüglich dem sicheren Umgang mit dem Ladegerät eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.

professionalLINE

- **Die Reinigung und Wartung des Ladegerätes durch Kinder darf nicht ohne Aufsicht erfolgen.**
- **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.**
Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Laden Sie nur die folgenden Li-Ion-Akkus:**
brennenstuhl® professionalLINE Akku AB 1805
Bosch Professional Akku GBA 18 V x,x Ah
Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker.** Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Decken Sie die Lüftungsslitze des Ladegerätes nicht ab.** Das Ladegerät kann sonst überhitzen und nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren.

ABGEBILDETE KOMPONENTEN



* Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört ggf. nicht zum Standard-Lieferumfang. Das vollständige Zubehör finden Sie in unserem Zubehörprogramm.

professionalLINE

TECHNISCHE DATEN

Typenbezeichnung	CB 1801
Akku-Ladespannung (automatische Spannungserkennung)	14,4 - 18V DC
Ladestrom	6,0 A
Zulässiger Ladetemperaturbereich	0 - 45 °C
Ladezeit bei Akku-Kapazität	
ca. 1,3 -1,5 Ah	25 (100%) / 10 (80%) min
ca. 2,0 Ah	35 (100%) / 15 (80%) min
ca. 2,6-3,0 Ah	35 (100%) / 20 (80%) min
ca. 4,0 Ah	45 (100%) / 30 (80%) min
ca. 5,0 Ah	65 (100%) / 45 (80%) min
Anzahl der Akkuzellen	4-10
Gewicht entsprechend EPTA Procedure 01/2003	0,8 kg
Schutzklasse	II

BETRIEB

Inbetriebnahme

- **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen. Mit 230V AC gekennzeichnete Ladegeräte können auch an 220V AC betrieben werden.



Ladevorgang

Der Ladevorgang beginnt, sobald der Netzstecker des Ladegerätes in die Steckdose gesteckt und der Akku **1** in den Ladeschacht **4** eingesteckt wird.

Durch das intelligente Ladeverfahren wird der Ladezustand des Akkus automatisch erkannt und abhängig von Akkutemperatur und -spannung mit dem jeweils optimalen Ladestrom geladen.

Dadurch wird der Akku geschont und bleibt bei Aufbewahrung im Ladegerät immer vollständig aufgeladen.

Bedeutung der Anzeigeelemente

Blinklicht grüne Akku-Ladeanzeige **2**



Der Schnellladevorgang wird durch **Blinken** der **grünen Akku-Ladeanzeige 2** signalisiert.



***Hinweis:** Der Schnellladevorgang ist nur möglich, wenn die Temperatur des Akkus im zulässigen Ladetemperaturbereich ist, siehe Abschnitt „Technische Daten“.*

Dauerlicht grüne Akku-Ladeanzeige **2**



Das **Dauerlicht** der **grünen Akku-Ladeanzeige 2** signalisiert, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.

Zusätzlich ertönt für die Zeitdauer von ca. 2 Sekunden ein Signalton, welcher die vollständige Aufladung des Akkus

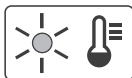
professionalLINE

akustisch signalisiert.

Der Akku kann anschließend zum sofortigen Gebrauch entnommen werden.

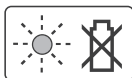
Ohne eingesteckten Akku signalisiert das **Dauerlicht** der **Akku-Ladeanzeige ②**, dass der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist und das Ladegerät betriebsbereit ist.

Dauerlicht rote Akku-Ladeanzeige ③



Das **Dauerlicht** der **roten Akku-Ladeanzeige ③** signalisiert, dass die Temperatur des Akkus außerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereiches ist, siehe Abschnitt „Technische Daten“. Sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist, schaltet das Ladegerät automatisch auf Schnellladung um.

Blinklicht rote Akku-Ladeanzeige ③



Das **Blinklicht** der roten **Akku-Ladeanzeige ③** signalisiert eine andere Störung des Ladevorganges, siehe Abschnitt „Fehler - Ursachen und Abhilfe“.

Fehler - Ursachen und Abhilfe

Ursache	Abhilfe
Rote Akku-Ladeanzeige 3 blinkt. Kein Ladevorgang möglich!	
Akku nicht (richtig) aufgesetzt	Akku korrekt auf Ladegerät aufsetzen
Akkukontakte verschmutzt	Akkukontakte reinigen; z.B. durch mehrfaches Ein- und Ausstecken des Akkus, ggf. Akku ersetzen
Akku defekt	Akku ersetzen
Akku-Ladeanzeigen 2 bzw. 3 leuchten nicht!	
Netzstecker des Ladegerätes nicht (richtig) eingesteckt	Netzstecker (vollständig) in die Steckdose einstecken
Steckdose, Netzkabel oder Ladegerät defekt	Netzspannung überprüfen, Ladegerät ggf. von einer autorisierten Kundendienststelle überprüfen lassen

Arbeitshinweise

Bei kontinuierlichen bzw. mehrmals nacheinander folgenden Ladezyklen ohne Unterbrechung kann sich das Ladegerät erwärmen. Dies ist jedoch unbedenklich und deutet nicht auf einen technischen Defekt des Ladegerätes hin.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung

professionalLINE

zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Akku-Kühlung (Active Air Cooling)

Die in das Ladegerät integrierte Lüftersteuerung überwacht die Temperatur des eingesetzten Akkus. Liegt die Akkutemperatur über 30 °C, wird der Akku durch einen Ventilator auf die optimale Ladetemperatur gekühlt. Der eingeschaltete Ventilator erzeugt ein Lüftungsgeräusch.

Läuft der Ventilator nicht, liegt die Akkutemperatur im optimalen Ladetemperaturbereich oder der Ventilator ist defekt. In diesem Fall verlängert sich die Ladezeit des Akkus.

ENTSORGUNG



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien und Akkus ist umweltschädlich!

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle



brennenstuhl®

enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.
Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

HERSTELLER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1 - 3
D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles
F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13
CH-6340 Baar

*Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich
Service / FAQ's auf unserer Homepage
www.brennenstuhl.com.*

www.professionalline.com

11





professionalLINE



12

www.brennenstuhl.com

EN

Operating instructions

Charger

CB 1801

SAFETY INSTRUCTIONS:

Read all safety notices and instructions.

Non-compliance with the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and/or severe injuries.

Store these instructions carefully.

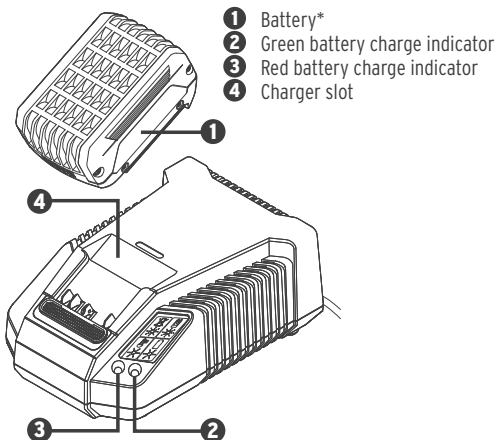
Only use the charger if you can fully evaluate all of the functions and perform them without limitations or if you have received corresponding training.

- **This charger is not intended for use by children and persons with limited physical, sensory or mental capacity or a lack of experience and knowledge. This charger can be used by children 8 years and up and by persons with limited physical, sensory or mental capacity or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been trained with respect to the safe use of the charger and the corresponding risks.** Otherwise there is a risk of incorrect use and injuries.
- **Supervise children.** This ensures that children will not play with the charger.
- **Children may not clean or maintain the charger without supervision.**

professionalLINE

- **Keep the charger away from rain or moisture.**
Water penetrating the charger increases the risk of electric shock.
- **Only charge the following Li-Ion batteries:**
brennenstuhl® professionalLINE AB 1805 battery
Bosch Professional GBA 18 V x,x Ah battery
- **The battery voltage must match the battery charge voltage of the charger.** Otherwise, there is a risk of fire and explosion.
- **Keep the charger clean.** If the charger is dirty, there is a risk of electric shock.
- **Prior to each use, check the charger, cable and plug. Do not use the charger if you find damage. Do not open the charger yourself and only have it repaired by a qualified specialist and only use original spare parts.** Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- **If damaged or improperly used, vapors may escape from the battery. Supply fresh air and see a physician if you experience any symptoms.** The vapors can irritate the respiratory tract.
- **Do not cover the ventilation slits on the charger.** The charger may overheat and no longer function properly.

ILLUSTRATED COMPONENTS



* *Illustrated or described accessories may not be included in the standard delivery. You can find all of the accessories in our accessories program.*

professional LINE

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type designation	CB 1801
Battery charging voltage (automatic voltage detection)	14.4 - 18V DC
Charging current	6.0 A
Permitted charging temperature range	0 - 45 °C
Charging time at battery capacity	
approx. 1.3 -1.5 Ah	25 (100%) / 10 (80%) min
approx. 2.0 Ah	35 (100%) / 15 (80%) min
approx. 2.6-3.0 Ah	35 (100%) / 20 (80%) min
approx. 4.0 Ah	45 (100%) / 30 (80%) min
approx. 5.0 Ah	65 (100%) / 45 (80%) min
Number of battery cells	4-10
Weight according to EPTA Procedure 01/2003	0.8 kg
Protection class	II

OPERATION

Commissioning

- **Use the right the mains voltage!** The voltage of the power supply must match the specifications on the type plate on the charger. Chargers marked with 230V AC can also be used with 220V AC.

Charging process

The charging process starts as soon as the power plug on the charger is plugged into the outlet and the battery **1** is inserted in to the charging slot **4**. Due to the intelligent charging process, the charge status of the battery is automatically detected and the battery is charged with the respective, optical charging current depending on the battery temperature and voltage.

This conserves the battery and the battery remains completely charged at all times when stored in the charger.

Meaning of the display elements

Blinking, green battery charging indicator **2**



The quick-charge process is indicated by the **blinking, green charging indicator 2**.



Note: The quick-charge process is only possible if the temperature of the battery is within the permissible charging temperature range, see "Technical Data" section.

Continuously lit, green battery charging indicator **2**



The **continuously lit, green charging indicator 2** indicates that the battery is fully charged.

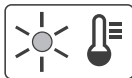
In addition, a signal tone is issued for approx. 2 seconds which acoustically indicates that the battery is fully charged.

professionalLINE

The battery is then ready for immediate use.

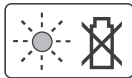
If no battery is inserted, the **continuously lit battery charging indicator ②** indicates that the power plug is plugged into the outlet and the charger is ready to use.

Continuously lit, red battery charging indicator ③



The **continuously lit, red battery charging indicator ③** indicates that the temperature of the battery is outside the permissible range, see "Technical Data" section. As soon as the permissible temperature range has been reached, the charger will automatically switch to quick-charge mode.

Blinking, red battery charging indicator ③



The **blinking, red battery charging indicator ③** indicates some other fault in the charging process, see "Faults - Causes and Remedies" section.

Faults - Causes and Remedies

Cause	Remedy
Red charging indicator 3 is blinking. Charging process cannot be performed!	
Battery not (properly) placed	Correctly place the battery on the charger
Battery contact dirty	Clean the battery contacts; e.g. by plugging the battery in and out several times, replace batter if necessary
Battery defective	Replace battery
Battery charging indicators 2 or 3 do not light up!	
Charger power plug not (properly) plugged in	Plug the power plug (completely) into the outlet
Outlet, power cable or charger defective	Check the mains voltage, if necessary, have the charger inspected by an authorized customer service agent

Work instructions

If the charger is used for continuous or multiple, consecutive charging cycles without interruption, the charger may heat up. This is, however, harmless and does not indicate a technical defect in the charger.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery is used up and has to be replaced.

professionalLINE

Battery cooling (active air cooling)

The fan control integrated in the charger monitors the temperature of the installed battery. If the battery temperature is above 30°C, a fan will cool the battery to the optimal charging temperature. When switched on, the fan generates a ventilation noise.

If the fan is not running, the battery temperature is within the optimal charging temperature range or the fan is defective. In this case, the battery charging time will increase.

DISPOSAL



Do not dispose of electronic devices in the rubbish bin!

According to Directive 2012/19/EC of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally sound way. Contact your local authorities for information on where to take your used device for recycling.



Improper disposal of batteries and rechargeable batteries can harm the environment!

Batteries and rechargeable batteries do not belong in the household rubbish. They may contain toxic heavy metals and must be treated as hazardous waste. Take your used batteries and rechargeable battery packs to a communal collection point.



brennenstuhl®

MANUFACTURER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1 - 3
D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles
F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13
CH-6340 Baar

For more information please visit the Service/FAQ section on our homepage, www.brennenstuhl.com.



www.professionalline.com

21





professionalLINE



22

www.brennenstuhl.com



FR

Mode d'emploi

Chargeur

CB 1801

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Un manquement aux instructions et consignes peut provoquer l'électrocution, un incendie électrique et/ou de graves blessures.

Conservez bien ces instructions. Utilisez ce chargeur si vous êtes en mesure d'évaluer pleinement toutes ses fonctions et de l'utiliser sans restriction ou si vous avez reçu des instructions relatives à son utilisation.

- **Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes présentant des dispositions physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances. Ce chargeur peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance d'une personne qualifiée ou qu'ils aient été formés à l'utilisation du chargeur en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers potentiels.** Le non-respect de ces instructions est susceptible d'entraîner une mauvaise utilisation et des blessures.

professionalLINE

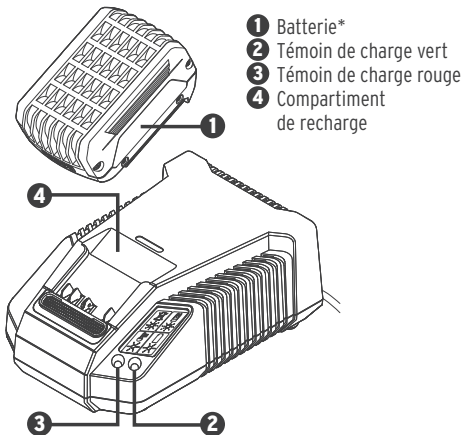
- **Surveillez les enfants.** Ne laissez pas les enfants jouer avec le chargeur.
- **Le nettoyage et la maintenance du chargeur par un enfant doivent s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.**
- **Entreposez le chargeur à l'abri de la pluie et de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans le chargeur augmente le risque d'électrocution.
- **Ne rechargez que les batteries Li-Ion suivantes :**
Batterie brennenstuhl® professionalLINE AB 1805
Bosch Professional Batterie GBA 18 V x,x Ah
La tension de la batterie doit être adaptée à la tension de recharge de batterie du chargeur. Le non-respect de cette instruction peut provoquer un incendie ou une explosion.
- **Veillez à ce que le chargeur reste propre.**
La saleté peut entraîner un risque d'électrocution.
- **Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du chargeur, du cordon d'alimentation et de la fiche. N'utilisez pas le chargeur si vous constatez qu'il est endommagé. N'ouvrez pas le chargeur vous-même. Confiez sa réparation à un professionnel agréé et utilisez uniquement des pièces de rechange originales.**
Si le chargeur, le cordon d'alimentation et la fiche sont endommagés, le risque d'électrocution est plus important.
- **Une utilisation non-conforme ou une détérioration de la batterie peuvent entraîner le dégagement de fumées. Sortez à l'air libre et consultez un médecin en cas de gêne ou d'inconfort.** Les fumées sont irritantes

pour les voies respiratoires.

- **Ne couvrez pas les fentes d'aération du chargeur.**

Le chargeur peut chauffer et ne plus fonctionner de manière correcte.

COMPOSANTS ILLUSTRÉS



- 1 Batterie*
- 2 Témoin de charge vert
- 3 Témoin de charge rouge
- 4 Compartiment de recharge

* L'accessoire illustré ou décrit n'est pas fourni en série. L'accessoire complet est disponible dans notre programme d'accessoires.

professionalLINE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation	CB 1801
Tension de charge de la batterie (détection de tension automatique)	14,4 - 18V DC
Courant de charge	6,0 A
Plage de températures autorisée	0 - 45 °C
Cycle de recharge selon capacité de la batterie environ 1,3 - 1,5 Ah environ 2,0 Ah environ 2,6 - 3,0 Ah environ 4,0 Ah environ 5,0 Ah	25 (100%) / 10 (80%) min 35 (100%) / 15 (80%) min 35 (100%) / 20 (80%) min 45 (100%) / 30 (80%) min 65 (100%) / 45 (80%) min
Nombre de cellules de batterie	4-10
Poids selon la procédure EPTA 01/2003	0,8 kg
Classe de protection	II



FONCTIONNEMENT

Mise en service

- **Vérifiez la tension du secteur !**

La tension de la source électrique doit correspondre aux données de la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs 230V AC peuvent également fonctionner avec une tension de 220V AC.

Processus de recharge

Le processus de recharge commence dès que la fiche d'alimentation du chargeur a été raccordée à la prise et que la batterie est placée **1** dans le compartiment de recharge **4**.

Le processus de recharge intelligent détecte automatiquement le niveau de charge de la batterie et sélectionne le courant de charge optimal en fonction de la température et de la tension de la batterie.

La batterie est ainsi préservée et reste totalement chargée si vous la laissez dans le chargeur.

Signification des éléments d'affichage

Témoin de charge de vert clignotant **2**



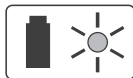
Le processus de recharge rapide est indiqué par le **clignotement** du **témoin de charge vert **2****.

professionalLINE



Information : Le processus de recharge rapide est possible uniquement si la température de la batterie est comprise dans la plage de températures autorisée, reportez-vous à la rubrique « Caractéristiques techniques »

Témoin de charge vert fixe ②



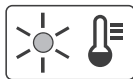
Le **témoin de charge vert fixe ②** indique que la batterie est entièrement chargée.

Un bip sonore d'une durée d'environ 2 secondes est également émis pour signaler la fin de la charge.

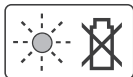
La batterie peut ensuite être immédiatement utilisée.

Si une batterie n'est pas placée dans le compartiment, le **témoin de charge fixe ②** indique que la fiche d'alimentation est raccordée à la prise et que le chargeur est prêt à être utilisé.

Témoin de charge de la batterie rouge fixe ③



Le **témoin de charge rouge fixe ③** indique que la température de la batterie est en dehors de la plage de températures autorisée, reportez-vous à la rubrique « Caractéristiques techniques ». Dès que la température se trouve à nouveau dans la plage de températures autorisée, le chargeur bascule automatiquement en mode de recharge rapide.

**Témoin de charge rouge clignotant 3**

Le **témoin de charge rouge clignotant 3** indique un autre dysfonctionnement du processus de recharge, reportez-vous à la rubrique « Erreurs - Causes et dépannage ».

Erreurs - Causes et dépannage

Cause	Dépannage
Le témoin de charge rouge 3 clignote. Le processus de recharge n'est pas possible !	
Batterie non placée dans le compartiment/placée de manière incorrecte	Placez correctement la batterie dans le chargeur
Contacts de batterie encrassés	Nettoyez les contacts de la batterie ; par exemple, placez et retirez plusieurs fois la batterie, remplacez-la si nécessaire
Batterie défectueuse	Remplacez la batterie
Les témoins de charge 2 ou 3 ne s'allument pas !	
La fiche d'alimentation du chargeur n'est pas branchée/est branchée de manière incorrecte	Insérez (complètement) la fiche d'alimentation dans la prise
Prise, cordon d'alimentation ou chargeur défectueux	Vérifiez la tension du secteur ; si nécessaire, faites appel à un technicien du service client agréé




professionalLINE

Instructions


En cas d'utilisation prolongée ou de nombreux cycles de recharge consécutifs sans interruption, le chargeur peut chauffer. Cela ne présente toutefois pas de risque et n'indique pas un défaut technique du chargeur.

Une durée de fonctionnement significativement réduite après le rechargement indique que la batterie est épuisée et doit être remplacée.

Refroidissement de la batterie (technologie Active Air Cooling)



La gestion de la ventilation intégrée au chargeur contrôle la température de la batterie qui y est placée. Si la température de la batterie est supérieure à 30 °C, la batterie est refroidie pour atteindre une température de charge optimale au moyen d'un ventilateur. Lorsqu'il est en marche, le ventilateur produit un bruit de ventilation.



S'il est arrêté, cela signifie que la température de la batterie est dans la plage de températures optimale ou que le ventilateur est défectueux. Dans ce cas, la durée de recharge de la batterie est plus longue.



MISE AU REBUT



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa

transposition dans le droit national, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

Des renseignements sur les possibilités de mise au rebut de l'appareil usagé sont disponibles auprès de votre commune ou municipalité.



Une mise au rebut inappropriée des piles et batteries est nocive pour l'environnement !

Ne jetez pas les piles et batteries avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nécessitent un traitement spécifique. Il est donc conseillé de déposer les batteries et piles usagées dans une déchetterie municipale.



professionalLINE

FABRICANT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1 - 3
D-72074 Tübingen



H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles
F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13
CH-6340 Baar

*Pour plus d'informations, nous vous recommandons de
consulter la rubrique Service/FAQ de notre site Web
www.brennenstuhl.com*





NL

Gebruikshandleiding

Lader

CB 1801

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees aandachtig alle veiligheidsinstructies.

Het niet volgens van de veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of zware letsels.

Bewaar deze handleiding.

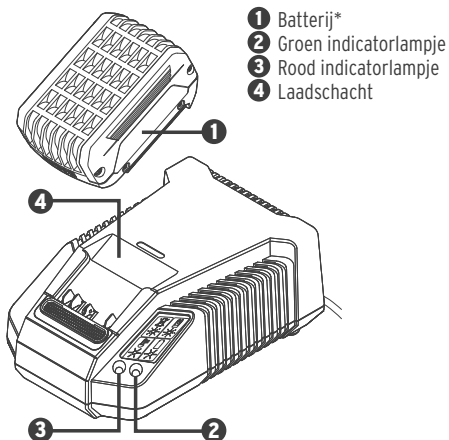
Gebruik de lader alleen wanneer alle u alle functies volledig begrijpt en zonder beperkingen kunt gebruiken of wanneer u de nodige instructies gekregen hebt.

- **Deze lader is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of door personen met beperkte lichamelijke, sensorige of mentale vaardigheden of met ontbrekende ervaring en kennis. Deze lader mag uitsluitend door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of beperkte ervaring worden bediend wanneer zij onder toezicht staan of wanneer ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van de lader en wanneer ze de mogelijke risico's begrijpen.** Zo niet, dan bestaat er gevaar op verkeerd gebruik van de lader en op letsels.
- **Houd toezicht over kinderen.** Zorg ervoor dat kinderen niet met de lader spelen.
- **Kinderen mogen de lader niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.**

professionalLINE

- **Houd de lader uit de buurt van regen of vocht.** Bij binnendringend water bestaat er namelijk een verhoogd risico op elektrische schok.
- **Gebruik uitsluitend de volgende lithium-ionbatterijen:**
brennenstuhl® professionalLINE-batterijen AB 1805
Bosch Professional-batterijen GBA 18 V x, x Ah
- **De spanning van de batterij moet overeenkomen met de spanning van de lader.** Anders bestaat er gevaar op brand en explosie.
- **Houd de lader schoon.** Anders bestaat er gevaar op elektrische schok.
- **Controleer vóór elk gebruik de lader, de voedingskabel en de stekker. Als u schade opmerkt, gebruik de lader dan niet. Open nooit zelf de lader en laat de lader uitsluitend door gekwalificeerd personeel repareren en met originele wisselstukken.** Bij beschadigde laders, kabels en stekkers bestaat er een verhoogd risico op elektrische schok.
- **Bij schade en onrechtmatig gebruik van de batterij kunnen dampen optreden. Zorg in dat geval voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De dampen kunnen irritatie van de luchtwegen veroorzaken.
- **Bedek nooit de ventilatiegleuf van de lader.** Anders kan de lader oververhitten en defect raken.

AFGEBEELE ONDERDELEN



* Sommige afgebeelde of beschreven toebehoren worden mogelijk niet meegeleverd. U vindt alle toebehoren in ons speciale gamma van toebehoren.

professionalLINE

TECHNISCHE GEGEVENS

Productcode	CB 1801
Laadspanning (automatische spanningsherkenning)	14,4 - 18V DC
Laadstroom	6,0 A
Toegestane laadtemperatuur	0 - 45 °C
Laadtijd bij vermeld batterijvermogen	
ong. 1,3 -1,5 Ah	25 (100%) / 10 (80%) min
ong. 2,0 Ah	35 (100%) / 15 (80%) min
ong. 2,6-3,0 Ah	35 (100%) / 20 (80%) min
ong. 4,0 Ah	45 (100%) / 30 (80%) min
ong. 5,0 Ah	65 (100%) / 45 (80%) min
Aantal batterijcellen	4-10
Gewicht conform EPTA procedure 01/2003	0,8 kg
Veiligheidscategorie	II

WERKING

Inbedrijfstelling

- **Let op de netspanning!** De spanning van het stroomnet moet overeenkomen met met de spanning op de kenplaat van de lader. Laders met een spanning van 230 V AC kunnen ook worden gebruikt op een stroomnet van 220 V AC.



Een batterij laden

De batterij begint te laden zodra de netstekker van de lader in een wandstopcontact steekt en batterij ① in laadschacht ④ zit.

Dankzij het intelligente laadproces wordt het laadpeil van de batterij automatisch herkend en wordt de batterij met de optimale stroom geladen, afhankelijk van de temperatuur en spanning van de batterij.

Dit houdt de batterij schoon en blijft ze altijd volledig opgeladen zolang ze in de lader staat.

Betekenis van de indicatorlampjes

Knipperend groen indicatorlampje ②

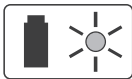


Een **knipperend groen indicatorlampje ②** geeft aan dat de batterij versneld wordt geladen.



Opmerking: *Het versneld laden is alleen mogelijk wanneer de temperatuur van de batterij binnen het toegestane temperatuursbereik ligt, zie „Technische specificaties“.*

Continu brandend groen indicatorlampje ②



Een **continu brandend groen indicatorlampje ②** geeft aan dat de batterij volledig geladen is..

Bovendien geeft een piepton van ongeveer 2 seconden aan dat de batterij volledig geladen is.

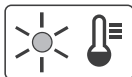


professionalLINE

De batterij kan dan onmiddellijk in gebruik genomen worden.

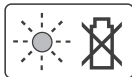
Wanneer geen batterij ingelegd is, dan geeft een **continu brandend indicatorlampje ②** aan dat de netstekker in het wandstopcontact zit en dat de lader klaar voor gebruik is.

Continu brandend rood indicatorlampje ③



Een **continu brandend rood indicatorlampje ③** geeft aan dat de temperatuur van de batterij buiten het toegestane bereik ligt, zie hoofdstuk „Technische specificaties“. Nadat het toegestane temperatuurbereik bereikt is, schakelt de lader automatisch naar snelladen.

Knipperend rood indicatorlampje ③



Een **knipperend rood indicatorlampje ③** geeft aan dat tijdens het laden een storing is opgetreden, zie hoofdstuk „Storingen: oorzaken en oplossingen“.

Storingen: oorzaken en oplossingen

Oorzaak	Oplossing
Rood indicatorlampje 3 knippert. Laden niet mogelijk!	
Batterij niet (correct) ingestoken	Batterij correct in lader steken
Contacten van batterij vuil	Contacten van batterij reinigen, bv. door de batterij meermaals in en uit de lader te bewegen, of de batterij
Batterij defect	Batterij vervangen
Indicatorlampje 2 of 3 brandt niet!	
De netstekker van de lader zit niet (correct) in het wandstopcontact.	Netstekker (volledig) in het wandstopcontact steken
Stopcontact, voedingskabel of lader defect	Netspanning controleren, lader indien nodig door geautoriseerde klantenservice laten controleren

Opmerking

Bij continue of meerdere opeenvolgende laadcycli zonder enige onderbreking kan de lader opwarmen. Dit is normaal en wijst niet op een technisch defect van de lader.

Wanneer de batterij na het opladen duidelijk minder lang werkt, betekent dit dat de batterij verbruikt is en moet worden vervangen.

professionalLINE

Batterijkoeling (Active Air Cooling)

De in de lader ingebouwde ventilatorbesturing waakt over de temperatuur van de ingestoken batterij. Als de temperatuur van de batterij hoger dan 30°C wordt, dan koelt de ventilator de batterij af tot de optimale laadtemperatuur.

De ingeschakelde ventilator maakt een geluid.

Als de ventilator niet werkt, dan ligt de temperatuur van de batterij binnen het toegestane bereik of dan is de ventilator defect. In dat geval duurt het laden van de batterij langer.

VERWIJDERING



Gooi elektrische apparaten nooit bij het huisvuil!

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de verwante nationale wetten

moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en gerecycled. Meer informatie over het afvoeren van afgedankte apparaten vindt u bij uw gemeentebestuur.



Het niet-correct afvoeren van batterijen en accu's is schadelijk voor het milieu!

Batterijen en accu's behoren niet bij het huisvuil. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten als chemisch afval worden behandeld. Breng daarom afgedankte batterijen en accu's naar een geschikt verzamelpunt.



brennenstuhl®

FABRIKANT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1 - 3
D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles
F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13
CH-6340 Baar

*Voor meer informatie raden we u aan om op onze website
www.brennenstuhl.com de rubriek Onderhoud/FAQ's te
bezoeken.*



www.professionalline.com

41





professional **LINE**



Istruzioni per l'uso

Caricabatterie

CB 1801

PRECAUZIONI DA SEGUIRE PER LA SICUREZZA

Leggere tutte le precauzioni da seguire e le avvertenze.

Il mancato rispetto delle precauzioni e delle norme può causare scosse elettriche, incendio e/o causare ferite gravi.

Conservare bene le presenti istruzioni. Usare un caricabatterie solo se si possono valutare tutte le funzioni e si possono eseguire senza limitazioni o si hanno ricevuto le relative indicazioni.

- **Questo caricabatterie non è adatto per essere usato da bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali e psichiche limitate o con esperienza e conoscenza limitata. Questo caricabatterie è utilizzabile da bambini dagli 8 anni di età e da persone con capacità psichiche, sensoriali o psicologiche o con esperienza e conoscenza carenti, a patto che siano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro del caricabatterie e che capiscano i pericoli ad esso correlati.** Altrimenti sussiste il rischio di un uso errato e di ferimenti.
- **Sorvegliare i bambini. Così si è certi che i bambini non giochino con il caricabatterie.**
- **La pulizia e la manutenzione del caricabatterie da parte dei bambini non deve avvenire senza sorveglianza.**

professionalLINE

- Tenere il caricabatterie lontano dalla pioggia o dall'umidità. L'infiltrazione di acqua in un caricabatterie aumenta il pericolo di scosse elettriche.
- Caricare esclusivamente le seguenti batterie agli ioni di litio:

batteria brennenstuhl® professionalLINE AB 1805

BOSCH Professional batteria GBA 18 V x,x Ah

La tensione della batteria deve essere adatta alla tensione di carica del caricabatterie.

Altrimenti sussiste pericolo di incendio e di esplosione.

- **Tenere pulito il caricabatterie.** Lo sporco può causare una scossa elettrica.
- **Prima di ogni utilizzo del caricabatterie, controllare il cavo e la spina. Non usare il caricabatterie, se danneggiato. Non aprire di propria iniziativa il caricabatterie e lasciarlo riparare solo da tecnici qualificati e solo con ricambi originali.** I caricabatterie, i cavi e le spine danneggiati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- **Se danneggiata o erroneamente utilizzata, dalla batteria possono fuoriuscire dei vapori. Ventilare con aria fresca e, in caso di disturbi, contattare un medico.** I vapori potrebbero irritare le vie respiratorie.
- **Non coprire mai gli interstizi di aerazione del caricabatterie. Il caricabatterie potrebbe altrimenti surriscaldarsi e non funzionare più regolarmente.**

COMPONENTI RAFFIGURATI



* Gli accessori raffigurati o descritti non rientrano nella dotazione standard. Tutti gli accessori sono riportati nel nostro assortimento accessori.

professionalLINE

SCHEDA TECNICA

Tipo	CB 1801
Tensione di carica batteria (riconoscimento automatico della tensione)	14,4 - 18V DC
Corrente di carica	6,0 A
Range di temperatura ammesso	0 - 45 °C
Durata di carica alla capacità della batteria circa 1,3 -1,5 Ah circa 2,0 Ah circa 2,6-3,0 Ah circa 4,0 Ah circa 5,0 Ah	25 (100%) / 10 (80%) min 35 (100%) / 15 (80%) min 35 (100%) / 20 (80%) min 45 (100%) / 30 (80%) min 65 (100%) / 45 (80%) min
Numero delle celle della batteria	4-10
Peso corrispondente EPTA Procedure 01/2003	0,8 kg
Classe di protezione	II



FUNZIONAMENTO

Messa in funzione

- **Rispettare la tensione di rete!**

La tensione della fonte di corrente deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta del caricabatterie.

I caricabatterie contrassegnati da 230V AC possono funzionare anche a 220 V AC.

Processo di ricarica

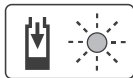
Il processo di ricarica ha inizio non appena si inserisce la spina di connessione alla rete del caricabatterie nella presa di corrente e la batteria **1** è inserita nel vano di carica **4**.

Attraverso questo intelligente processo di ricarica, lo stato di carica della batteria è rilevato automaticamente e caricato, in base alla temperatura ed alla tensione della batteria, con la corrente di carica ottimale.

Così la batteria non si rovina e rimane sempre completamente carica, se conservata nel caricabatterie.

Significato degli indicatori

Indicazione di carica batteria-verde lampeggiante **2**

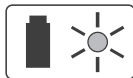


Il processo di **ricarica rapido** è segnalato dall'**indicatore verde lampeggiante 2**.



Avvertenza: Il processo di ricarica rapido è possibile, solo se la temperatura della batteria ritorna nel range di carica ammesso, vedere in „Scheda tecnica“.

Indicazione di carica batteria-verde permanente ②



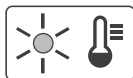
La **luce permanente dell'indicatore verde di carica ②** segnala che la batteria è completamente carica.

Inoltre scatta un segnale acustico per circa 2 secondi che segnala acusticamente la carica completa della batteria.

La batteria può poi essere rimossa per essere usata subito.

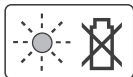
Senza la batteria inserita, la **luce permanente dell'indicatore di carica ②** segnala che la spina di rete è inserita nella presa di corrente e che il caricabatterie è pronto a funzionare.

Indicazione di carica batteria-rosso permanente ③



La **luce permanente dell'indicatore rosso di carica ③** segnala che la temperatura della batteria è al di fuori del range di temperatura di carica ammesso, vedere il capitolo „Scheda tecnica“.

Non appena viene raggiunto il range di temperatura ammesso, il caricabatterie attiva automaticamente la ricarica rapida.

Indicazione di carica batteria-rosso lampeggiante 3

La luce lampeggiante dell'indicatore rosso di carica 3 segnala un altro disturbo del processo di ricarica, vedere capitolo „Disturbi - Causa e rimedio“.

„Disturbi - Causa e rimedio“

Causa	Rimedio
Indicazione di carica batteria-rossa 3 lampeggia Nessun processo di ricarica possibile!	
Batteria non (correttamente) inserita	Montare correttamente la batteria sul caricabatterie
Contatti della batteria sporchi	Pulire i contatti della batteria; es. inserendo e disinserendo più volte la batteria, Eventualmente sostituire la batteria
Batteria difettosa	Sostituire la batteria
L'indicazione di carica della batteria 2 risp. 3 non si accende!	
La spina alla rete del caricabatterie non è (correttamente) inserita	Inserire (completamente) la spina alla presa di corrente
Presa di corrente, cavo alla rete o caricabatterie difettosi	Controllare la tensione di rete, lasciare controllare il caricabatterie eventualmente da un centro di assistenza tecnica autorizzato

professionalLINE

Indicazioni operative

In caso di cicli di carica continuativi o successivi senza interruzione, il caricabatterie può riscaldarsi. Questo è innocuo e non segnala un difetto tecnico del caricabatterie.

Una durata di esercizio molto più breve dopo la ricarica indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.

Raffreddamento della batteria (active air cooling)

Il comando di aerazione integrato nel caricabatterie monitora la temperatura delle batterie inserite. Se la temperatura della batteria è oltre i 30 °C, la batteria viene raffreddata da un ventilatore alla temperatura di carica ottimale.

Il ventilatore acceso provoca un rumore di ventilazione.

Se il ventilatore non si muove, la temperatura della batteria è nel range di temperatura ottimale oppure il ventilatore è difettoso. In questo caso si prolunga la durata di carica della batteria.

SMALTIMENTO



Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici!

In base alla Direttiva Europea 2012/19/CE sugli apparecchi elettrici ed elettronici usati e l'applicazione nelle normative nazionali, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e condotti in uno smaltimento di rifiuti nel rispetto dell'ambiente. Le possibilità relative allo



brennenstuhl®

smaltimento degli apparecchi usati sono riferibili presso l'amministrazione comunale e cittadina.



Lo smaltimento scorretto di batterie e pile è nocivo all'ambiente!

Le batterie e le pile non sono da smaltire tra i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti inquinanti e sono soggette al trattamento per rifiuti speciali. Consegnare quindi le batterie e le pile usate presso un centro di raccolta del proprio Comune.

PRODUTTORE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1 - 3
D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles
F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13
CH-6340 Baar

Per maggiori informazioni, visitare l'area Servizio clienti /FAQ della nostra homepage www.brennenstuhl.com

www.professionalline.com

51





professionalLINE



SE

Bruksanvisning

Laddningsapparat

CB 1801

SÄKERHETSHÄNVISNINGAR

Läs alla säkerhetshänvisningar och anvisningar. Försummelse att följa säkerhetshänvisningarna och anvisningarna kan orsaka elstötar, brand och/eller svåra skador.

Förvara dessa anvisningar väl.

Använd endast laddningsapparaten om du uppskattat alla funktioner fullständigt och kan genomföra utan inskränkningar eller har erhållit motsvarande anvisningar.

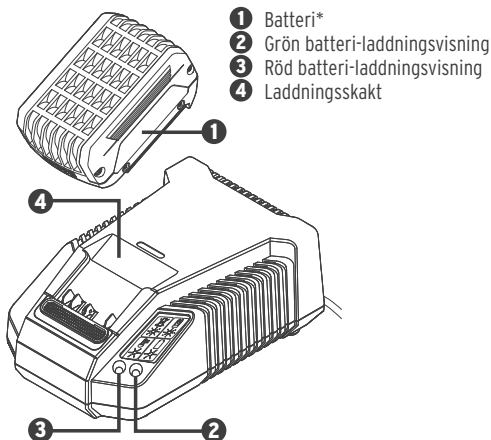
- **Denna laddningsapparat är inte avsedd för användning av barn och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med bristande erfarenhet och kunskap. Denna laddningsapparat kan användas av barn från 8 år och över samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller har undervisats om den säkra hanteringen av laddningsapparaten och förstår de därmed förbundna farorna.** Annars består det fara för felanvändning och skador.
- **Håll barn under uppsikt.** Därmed säkerställs att barn inte leker med laddningsapparaten.
- **Rengöringen och underhållet av laddningsapparaten genom barn får inte ske utan uppsikt.**



professionalLINE

- **Håll laddningsapparaten borta från regn eller fukt.**
Om vatten tränger in i laddningsapparaten ökar det risken för elstötar.
- **Ladda endast följande Li-Ion-batterier:**
brennenstuhl® professionalLINE-batteri AB 1805
Bosch Professional -batteri GBA 18 V x,x Ah
- **Batteriets spänning måste passa till laddningsapparatus batteri-laddningsspänning.**
Annars består det brand- och explosionsrisk.
- **Håll laddningsapparaten ren.** Vid smuts består det fara för elstötar.
- **Kontrollera laddningsapparat, kabel och kontakt före varje användning. Använd inte apparaten om du hittar skador. Öppna inte laddningsapparaten själv och låt den endast repareras av kvalificerad personal och med original reservdelar.** Skadade laddningsapparater, kabel och kontakter ökar risken för elstötar.
- **Vid skador på och felaktig användning av batteriet kan ångor träda ut. Tillför frisk luft och uppsök en läkare vid problem.** Ångorna kan irritera andningsvägarna.
- **Täck inte över laddningsapparaternas ventilationsöppningar.** Laddningsapparaten kan annars överhettas och då inte längre fungera korrekt.

AVBILDADE KOMPONENTER



* Avbildat eller beskrivet tillbehör tillhör i förekommande fall inte till standard-leveransomfång. Fullständigt tillbehör hittar du i tillbehörsprogrammet.

professionalLINE

TEKNISKA DATA

Typbeteckning	CB 1801
Batteri-laddningsspänning (automatisk spännings- detektion)	14,4 - 18V DC
Laddningsström	6,0 A
Tillåtet laddnings- temperaturområde	0 - 45 °C
Laddningstid vid batteri-kapacitet	
ca 1,3 -1,5 Ah	25 (100%) / 10 (80%) min
ca 2,0 Ah	35 (100%) / 15 (80%) min
ca 2,6-3,0 Ah	35 (100%) / 20 (80%) min
ca 4,0 Ah	45 (100%) / 30 (80%) min
ca 5,0 Ah	65 (100%) / 45 (80%) min
Antal battericeller	4-10
Vikt enligt EPTA Procedure 01/2003	0,8 kg
Skyddsklass	II

DRIFT

Idrifttagning

- **Beakta nätspänningen!** Strömkällans spänning måste överensstämma med uppgifterna på laddningsapparatens typskylt. Med 230V AC markerade laddningsapparater kan även drivas vid 220V AC.

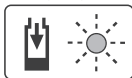


Laddningsprocess

Laddningsprocessen startas så snart laddningsapparaten har stoppats in i kontakten och batteriet ① har stoppats i laddningsskaktet ④. Genom den intelligenta laddningsprocessen känns batteriets laddningstillståndet automatiskt igen och laddas beroende på batteriets temperatur och spänning med respektive optimal laddningsström. Därigenom skonas batteriet och förblir vid förvaring i laddningsapparaten alltid fullständigt uppladdat.

Visningselementens betydelse

Blinkljus grön batteri-laddningsvisning ②

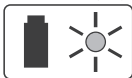


Snabbprocessen signaliseras genom **blinkande av den gröna batteri-laddningsvisningen ②**.



Hänvisning: Snabbbladdningen är endast möjlig om batteriets temperatur är i tillåtet laddningstemperaturområde, se avsnitt „Tekniska data“.

Kontinuerligt ljus grön batteri-laddningsvisning ②



Det **kontinuerliga ljuset** av den **gröna batteri-laddningsvisningen ②** signaliserar att batteriet är fullständigt uppladdat.

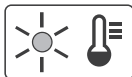
Desutom ljuder under ca 2 sekunder en signalton som signaliserar den kompletta uppladdningen av batteriet akustiskt.

professionalLINE

Sedan kan batteriet tas ut för omedelbar användning.

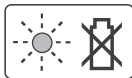
Utan inkopplat batteri signaliserar **det kontinuerliga ljuset** av **batteri-laddningsvisningen ②** att nätkontakten är inkopplad i uttaget och laddningsapparaten är driftredo.

Kontinuerligt röd batteri-laddningsvisning ③



Det **kontinuerliga ljuset** av den **röda batteri-laddningsvisningen ③** signaliserar att temperaturen av batteriet är utanför tillåtet laddningstemperaturområde, se avsnitt „Tekniska data“. Så snart det tillåtna temperaturområdet uppnåtts kopplar laddningsapparaten automatiskt om till snabbladdning.

Blinkande ljus röd batteri-laddningsvisning ③



Det **blinkande ljuset** av den **röda batteri-laddningsvisningen ③** signaliserar en annan störning av laddningsprocessen, se avsnitt „Fel - Orsaker och åtgärder“.



Fel - Orsaker och åtgärd

Orsak	Åtgärd
Röd batteri-laddningsvisning 3 blinkar. Ingen laddningsprocess möjlig!	
Batteri inte (korrekt) påsatt	Sätt på batteriet korrekt på laddningsapparaten
Batterikontakterna smutsiga	Rengör batteriets kontakter, te.x. genom att flera gånger sätta på och ta bort batteriet, byt vid behov ut batteriet
Batteri defekt	Byt ut batteri
Batteri-laddningsvisningar 2 resp. 3 lyser inte!	
Laddningsapparats nätkontakt inte (korrekt) instoppad	Stoppa in nätkontakten (fullständigt) i kontakten
Uttag, nätkabel eller laddningsapparat defekt	Kontrollera nätspänning, låt vid behov laddningsapparaten kontrolleras av en auktoriserad kundtjänst

Arbets hänvisningar

Vid kontinuerlig resp. upprepade laddningscykler utan avbrott kan laddningsapparaten värmas upp. Detta är dock ingen fara och tyder inte på en teknisk defekt av laddningsapparaten.

En betydligt kortare drifttid efter uppladdningen visar att batteriet är förbrukat och måste bytas ut.



professionalLINE

Batterikylning (Active Air Cooling)

Den i laddningsapparaten integrerade ventilationsstyrningen övervakar temperaturen av insatt batteri. Om batteriets temperatur ligger över 30 °C kyls batteriet genom en fläkt till optimal laddningstemperatur. Den inkopplade fläkten skapar ett ventilationsljud.

Om fläkten inte startar ligger batteritemperaturen i det optimala laddningstemperaturområdet eller fläkten är defekt. I detta fall förlänger sig batteriets laddningstid.

BORTSKAFFANDE



Kasta aldrig elektriskt avfall i hushållssoporna!

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och dess omsättning till nationell lag måste förbrukade elapparater samlas in separat och återvinnas miljövänligt. Möjligheterna som finns för att bortskaffa den använda apparaten får du hos din kommun- eller stadsförvaltning.



En felaktig bortskaffning av batterier är miljöskadligt!

Batterier hör inte hemma i hushållssoporna. De kan innehålla tungmetaller och måste behandlas som specialavfall. Lämna därför använda batteri till en kommunal återvinningsanläggning.



brennenstuhl®

TILLVERKARE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1 - 3
D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles
F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13
CH-6340 Baar

*För mer information rekommenderar vi området Service/FAQ:s
på vår webbplats www.brennenstuhl.com.*



www.professionalline.com

61





professionalLINE



62

www.brennenstuhl.com



PL

Instrukcja obsługi

Ładowarka

CB 1801

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Należy przeczytać wszystkie instrukcje i wskazówki bezpieczeństwa. Zaniedbania przy przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą spowodować porażenie prądowe, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

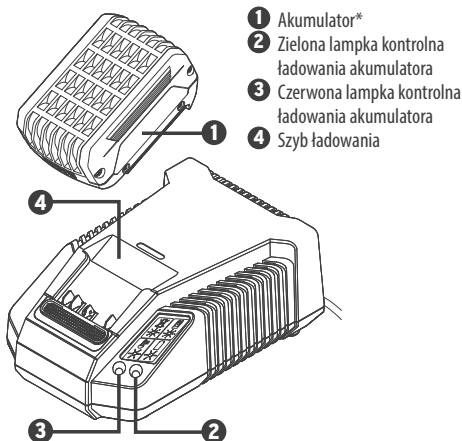
Ładowarki można używać tylko wtedy, gdy się jest w stanie ocenić wszystkie funkcje i można je wykonać bez ograniczeń lub otrzymało się odpowiednie instrukcje..

- **Ta ładowarka nie jest przeznaczona do używania przez dzieci i osoby o ograniczonych fizycznych, sensorycznych lub umysłowych zdolnościach lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą. Ta ładowarka może być używana przez dzieci powyżej 8 roku życia jak również przez osoby o ograniczonych fizycznych, sensorycznych lub umysłowych zdolnościach lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z ładowarką i zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.** W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo nieprawidłowej obsługi i powstania obrażeń.
- **Należy pilnować dzieci.** W ten sposób zapewni się, aby dzieci nie bawiły się ładowarką.
- **Czyszczenie i konserwacje ładowarki przez dzieci nie może odbywać się bez nadzoru.**

professionalLINE

- **Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Ładowarką tą można ładować tylko następujące akumulatory:**
akumulator brennenstuhl® professionalLINE Akku AB 1805
akumulator Bosch Professional Akku GBA 18 V x,x Ah
- **Napięcie akumulatora winno odpowiadać napięciu ładowarki.** W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
- **Utrzymywać ładowarkę w czystości.** Na skutek zabrudzenia istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- **Przed każdym użyciem należy skontrolować ładowarkę, kable i wtyczkę. Nie wolno używać ładowarki, jeśli się stwierdzi obecność uszkodzeń. Samemu nie wolno otwierać ładowarki a naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanym specjalistom i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **W razie uszkodzenia i nieprawidłowego użycia z akumulatora mogą wydobywać się pary. Należy zapewnić w tym wypadku dostęp świeżego powietrza a w razie dolegliwości należy udać się do lekarza.** Pary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- **Nie wolno zakrywać szczelin wentylacyjnych ładowarki.** Ładowarka może się przegrzać i może przestać należycie działać.

PRZEDSTAWIONE KOMPONENTY



* Przedstawione lub opisane akcesoria ewentualnie nie należą do standardowego zakresu dostawy. Wszystkie akcesoria można znaleźć w naszym programie akcesoriów.

professional LINE

DANE TECHNICZNE

Oznaczenie typu	CB 1801
Napięcie ładowania akumulatora (automatyczne wykrywanie napięcia)	14,4 – 18V DC
Prąd ładowania	6,0 A
Dopuszczalny zakres temperatury ładowania	0 – 45 °C
Czas ładowania przy pojemności akumulatora	
ca. 1,3 – 1,5 Ah	25 (100%) / 10 (80%) min
ca. 2,0 Ah	35 (100%) / 15 (80%) min
ca. 2,6 – 3,0 Ah	35 (100%) / 20 (80%) min
ca. 4,0 Ah	45 (100%) / 30 (80%) min
ca. 5,0 Ah	65 (100%) / 45 (80%) min
Ilość ogniw akumulatora	4-10
Ciężar zgodnie z procedury EPTA 01/2003	0,8 kg
Klasa ochrony	II

UŻYTKOWANIE

Uruchomienie

- **Zwracać uwagę na napięcie!** Napięcie źródła prądu powinno być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarki oznaczone 230V AC mogą być zasilane również napięciem 220V AC.



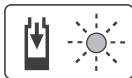
Proces ładowania

Proces ładowania rozpoczyna się jak tylko wtyczka sieciowa ładowarki zostanie włożona do gniazdka a akumulator ❶ zostanie wsunięty do wnęki ładowania ❷. Dzięki inteligentnemu procesowi ładowania rozpoznany zostanie automatycznie stan naładowania akumulatora i w zależności od temperatury i napięcia akumulatora jest on ładowany optymalnym prądem ładowania.

W ten sposób akumulator jest chroniony i jest przy pozostawieniu w ładowarce naładowany do pełnej pojemności.

Znaczenie elementów sygnalizacyjnych

Miga zielona lampka sygnalizacyjna ładowania akumulatora ❷

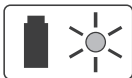


Proces szybkiego ładowania sygnalizowany jest poprzez miganie zielonej lampki sygnalizacyjnej ❷.



Wskazówka: Proces szybkiego ładowania możliwy jest tylko wtedy, gdy temperatura akumulatora znajduje się w dopuszczalnym zakresie temperatury ładowania, patrz rozdział „Dane techniczne“.

Światło ciągle zielonej lampki ładowania akumulatora ❷



Światło ciągle zielonej lampki ładowania akumulatora ❷ sygnalizuje, iż akumulator jest całkowicie naładowany.

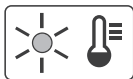
Dodatkowo przez około 2 sekundy rozlega się sygnał dźwiękowy, który sygnalizuje akustycznie całkowite naładowanie akumulatora.

professionalLINE

Akumulator można następnie pobrać do natychmiastowego użycia.

Bez włożonego akumulatora **ciągłe światło lampki sygnalizacyjnej ładowania 2** sygnalizuje, iż wtyczka sieciowa włożona jest do gniazdka a ładowarka jest gotowa do użycia.

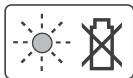
Światło ciągłe czerwonej lampki sygnalizacyjnej ładowania akumulatora 3



Światło ciągłe czerwonej lampki sygnalizacyjnej ładowania akumulatora 3

sygnalizuje, iż temperatura akumulatora znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury ładowania, patrz rozdział „Dane techniczne”. Jeśli tylko osiągnięta zostanie dopuszczalny zakres temperatury, ładowarka automatycznie przełączy na szybkie ładowanie.

Światło migające czerwonej lampki sygnalizacyjnej ładowania akumulatora 3



Światło migające czerwonej lampki sygnalizacyjnej ładowania akumulatora 3

sygnalizuje inne zakłócenie procesu ładowania, patrz ustęp „Błędy – przyczyny i środki zaradcze”.

Błędy – przyczyny i środki zaradcze

Przyczyna	Środek zaradczy
Miga czerwona lampka sygnalizacyjna ładowania akumulatora 3. Proces ładowania nie jest możliwy!	
Akumulator nie jest (prawidłowo) włożony	Włożyć prawidłowo akumulator do ładowarki
Zabrudzone zestyki akumulatora	Oczyszczyć zestyki akumulatora; np. poprzez kilkakrotne włożenie i wyjęcie akumulatora, ewentualnie wymienić akumulator
akumulator uszkodzony	wymienić akumulator
Lampki sygnalizacyjne ładowania akumulatora 2 wzgl. 3 nie świecą się!	
Wtyczka sieciowa ładowarki nie jest (prawidłowo) włożona	Włożyć (prawidłowo) wtyczkę sieciową do gniazdka
Uszkodzone wtyczka, kabel sieciowy lub ładowarka	Sprawdzić napięcie zasilające, ładowarkę ewentualnie zlecić sprawdzenie przez autoryzowany punkt serwisowy

Wskazówki robocze

W przypadku ciągłego wzgl. wielokrotnie powtarzanego po kolei cyklu ładowania bez przerwy ładowarka może się nagrzać. Zjawisko to jest jednakże nieszkodliwe i nie oznacza technicznego uszkodzenia ładowarki.

Znacznie skrócony czas pracy po naładowaniu świadczy o tym, iż akumulator jest zużyty i należy go wymienić.

professionalLINE

Chłodzenie (Active Air Cooling)

Zintegrowany w ładowarce układ sterowania wentylatorem monitoruje temperaturę zastosowanego akumulatora. Jeśli temperatura akumulatora wynosi powyżej 30 °C, akumulator zostanie wychłodzony do optymalnej temperatury ładowania. Włączony wentylator wytwarza hałas wentylowania.

Jeśli wentylator nie pracuje, temperatura akumulatora znajduje się w optymalnym zakresie temperatury ładowania lub wentylator jest uszkodzony. W tym przypadku czas ładowania akumulatora wydłuża się.

UTYLIZACJA



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych do śmieci komunalnych!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych i zharmonizowanych przepisów krajowych zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane osobno i przekazywane do ponownego wykorzystania surowców wtórnych w sposób przyjazny dla środowiska. Informacje o możliwościach utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w zarządzie miasta lub gminy.



Nieprawidłowa utylizacja baterii i akumulatorów jest szkodliwa dla środowiska!

Baterii i akumulatorów nie należy wyrzucać do śmieci komunalnych. Mogą one zawierać trujące metale ciężkie i powinny być traktowane jako odpady niebezpieczne. Dlatego też zużyte baterie i akumulatory należy oddawać do miejscowych punktów zbierania odpadów niebezpiecznych.



brennenstuhl®

PRODUCENT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles
F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13
CH-6340 Baar

*Odnośnie dalszych informacji należy kontaktować się z działem serwisu /
FAQ's na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.*



www.professionalline.com

71



professional/LINE



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestr. 1 - 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com
www.professionalline.com

0487866/3317